



欢迎光临！三井购物中心 啦啦宝都东京湾
Welcome to Mitsui Shopping Park LaLaport TOKYO-BAY

TAX FREE SHOP Guide MAP

介绍免税店的楼层指南！超值购物，尽享快乐之旅！！

This mall directory contains information about tax free shops.
Save money on shopping and enjoy your trip more!

三井购物中心 啦啦宝都东京湾设有外币兑换处，为您购买礼品及日用品提供方便。

Mitsui Shopping Park LaLaport TOKYO-BAY
offers a foreign currency exchange counter,
which you can use for shopping for souvenirs and commodities.



支付宝
ALIPAY



啦啦宝都东京湾内可使用银联卡、支付宝和微信支付。※部分店铺除外
Union Pay Card, Alipay, WeChat Pay are accepted to pay at LaLaport TOKYO-BAY.
*Some shops are excluded.



馆内设有Wi-Fi连接点（免费）。
※请确认MAP查找可使用区域。

There are several free Wi-Fi spots
throughout the shopping mall.
*Please refer to the floor map for the
available areas.



为了来馆的顾客安心购物、享受美食，馆内采取了各种措施来防止新冠疫情的传播。来馆时，请确认有关您所居住地区关于出行的最新政策。此外，由于配合政府的要求，营业时间、停车场使用时间和营业内容可能会随时变更。来馆时请从设施网站的“通知”页面确认最新的营业时间。给您带来的不便之处，敬请谅解。

We have made a variety of different kinds of efforts to prevent the spread of COVID-19 to make a safe environment for our guests to enjoy shopping and dining at our facilities. We ask you to confirm the latest information of the transportation policies provided by your communities before you visit our facilities. Store hours, operation hours of the parking areas, and the details of our business may change suddenly in accordance with requests from the government. We advise you to visit the Notice page of our website for the latest information about our store hours before your visit. We apologize for the inconvenience, and thank you very much for your cooperation and understanding.



GENERAL INFORMATION (NORTH)

- Escalator
- Escalator (PETS OK)
- Elevator
- Elevator (PETS OK)
- Stairs
- Stairs (PETS OK)
- Parking Lot 1-10
- Restroom
- Ladies
- Makeup Room
- Priority
- Kids
- Smoking Space
- Baby Room
- Diaper Changing Station
- Cash Services
- Coin Photo
- Self-photo print
- Automated External Defibrillator
- Coin Lockers
- Public Telephone
- Post
- Electric Vehicle Charger

SOUTH



JR Minami-Funabashi Sta.
JR 南船橋駅

PickUp SHOP!

マツモトキヨシ



[化妆品・医薬品・西药] [Cosmetics & Drugs/1F, West Bldg.]
众多深受欢迎的医药品、健康食品、化妆品、日用品应有尽有。

A huge variety of popular drugs, health foods, cosmetics, and daily necessities are sold here.

ISETAN MIRROR
Make & Cosmetics



[化妆品・北馆1F] [Cosmetics/1F, North Bldg.]

由伊势丹推出的云集了国内外奢侈化妆品的化妆品专卖店。秉承“随心挑选钟爱商品”的理念，您可从各种品牌阵容中，享受自由对比选购的乐趣。

Specialty store by Isetan offering luxury cosmetics from both inside and outside Japan. With the concept of "shop as much as you want, as you like," shoppers can browse through our huge selection of brands to compare.

TOKYU HANDS



[生活杂货・北馆1F] [Lifestyle Goods/1F, North Bldg.]

高品质的便当盒、水杯、日本特色化妆品等等，提供各种能让生活更加丰富的商品，恭候您的光临。

TOKYU HANDS await your visit with a huge selection of high-quality bento boxes, water bottles, cosmetics unique to Japan, and products that make your life richer.

FANCL



[化妆品・北馆1F] [Cosmetics/1F, North Bldg.]

FANCL考究的无添加剂化妆品和保健品。严格的品质管理确保放心安全，带来美与健康。

FANCL offers specially made preservative-free cosmetic products and nutritional supplements. Its thoroughgoing quality control delivers safe and secured beauty and health solutions.



An electric vehicle charging station is located on the second floor of the P1 parking area.

WEST

WEST

WEST

Courtesy bus stop.
For Funabashi-Keibajyo Sta.
on the Keisei Electric Railway Main Line

무료 버스 승하차장
(계이세이 전철 본선 후나바시케이바조역 행)
免费接送巴士 無障礙站
(开往京成电铁本线船桥竞马场站)

Public bus stop
버스 승강장 /
收费巴士 乗車站

For Funabashi Sta.
For JR Tsudanuma Sta. (direct bus),
For JR Minami-Funabashi Sta.

후나바시駅 行
JR 쓰다누마역 行 (직통),
JR 미나미Funabashi 行

开往 JR 船桥站：
开往 JR 津田沼站 (直通),
开往 JR 南船桥站

TAXI 택시 승차장 /
出租车 乘车站

Public bus stop
버스 승강장 /
免费接送巴士 下车站

*May not stop if crowded.

Courtesy bus
stop []
무료 버스 승하차장 /
免费接送巴士 下车站

*May not stop if crowded.

NORTH

WEST

*An electric vehicle charging station is located on the second floor of the P1 parking area.

BABY CARRIAGES FOR RENT/ WHEELCHAIRS FOR RENT

BABY CARRIAGES FOR RENT

LaLaport TOKYO-BAY offers coin-operated rental service of baby strollers. JPY 100 coin is required to use the rental service.

라라포트 TOKYO-BAY에는 코인 반환식 유모차가 시설 내에 설치되어 있습니다. 이용 시에는 100엔 동전이 필요합니다.

啦啦宝都东京湾内设置有投币式(会退回)婴儿车。使用时需要投入100日元硬币。

ESCALATOR

에스컬레이터 / 扶梯

ESCALATOR (PETS OK)

애완동물 이용 가능 에스컬레이터 / 可携带宠物乘扶梯

ELEVATOR

엘리베이터 / 直梯

ELEVATOR (PETS OK)

애완동물 이용 가능 엘리베이터 / 可携带宠物乘坐电梯

STAIRS

계단 / 楼梯

STAIRS (PETS OK)

애완동물 이용 가능 계단 / 可携带宠物走楼梯

PARKING LOT 1-10

P1-10 주차장 / P1-10 停车场

RESTROOM

화장실 / 洗手间

LADIES

여자 화장실 / 女士卫生间

MAKEUP ROOM

파우더 룸 / 女人化妆间

PRIORITY

장애인용 화장실 / 无障碍卫生间

SMOKING SPACE

흡연실 / 吸烟室

BABY ROOM

비바리 룸 / 婴儿儿童室

DIAPER CHANGING STATION

기저귀 교환실 / 尿布更换室

ELECTRIC VEHICLE CHARGER

전기 자동차 충전기 / 电动车充电器



PickUp SHOP!

MURASAKI SPORTS



[运动服饰&用品/南馆3F] [Sporting Apparel & Goods/3F, South Bldg.]

冲浪、滑板、滑雪用单板相关产品应有尽有！如需寻找“BOARD”风尚，就请来MURASAKI SPORTS。

MURASAKI SPORTS is the best shop to find board-style from surfing, skateboard, and snowboard items.

KOJIMA

ビックカメラ

Camera GROUP

KOJIMA/BIC CAMERA

ABC MART

GRAND STAGE

ABC-MART GRAND STAGE

ABC MART

GRAND STAGE

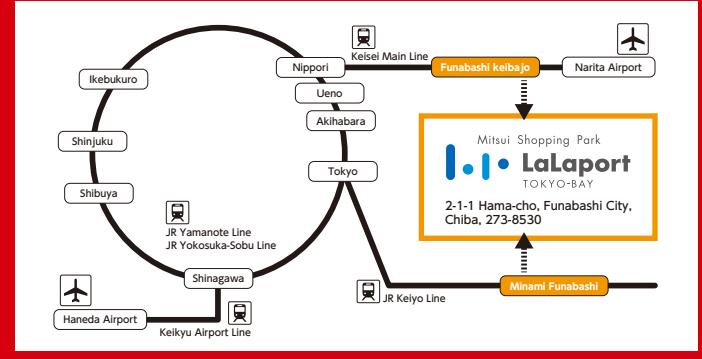


[鞋履／南馆3F] [Shoes/3F, South Bldg.]

ABC-MART GRAND STAGE 经销各式鞋履，提供丰富多样的时尚+品味生活方式提案。是ABC-MART首屈一指的大型店铺。

ABC-MART GRAND STAGE 建议各种时尚+生活风格不仅鞋子。这是ABC-MART最大的购物商店之一。

TRAIN ACCESS (Narita Airport / Haneda Airport)



※刊登内容为截至2021年4月1日的信息。如有更改、终止，恕不另行通知，敬请知悉。

*Please note that the information in this flyer is current as of April 1, 2021, and the offers are subject to change or termination without prior notice.

三井不动产商业设施 导购翻译 三井购物中心 啦啦宝都东京湾的馆内导引

从日本拨打 0120-355-231

由接线员进行直接人工应对，用日语问候之后，根据客户情况，将以日语、中文或英语进行回答。

※您将首先听到日语问候“谢谢您的来电。这里是三井不动产购物中心咨询处。”

从中国拨打 +81-3-5927-9320 (中文对应)

利用时间/上午10点～晚上9点全年365日可以接通（日本时间）

+81-3-5927-9321 (英语对应)

免费电话只能在日本国内拨打。拨打一般电话的话，会发生电话费用。敬请注意。

[营业时间] ○北馆・南馆・西馆 10:00-20:00(※周五、周六、周日、节假日营业至21:00) ○北馆1F～3F HARBOR GRILL 11:00-22:00 ○北馆1F HarboorDining (美食广场) 10:00-20:00 ○南馆3F DINING TERRACE 11:00-22:30(※周五、周六、周日、节假日营业至23:00) ○北馆1F HarboorDining (美食广场) 10:00-20:00 ○南馆3F DINING TERRACE 11:00-22:30(※周五、周六、周日、节假日营业至23:00) ○部分店铺营业时间略有不同。

Mitsui Fudosan Commercial Facilities Interpreting service for shopping guide Mitsui Shopping Park Internal navigation in LaLaport TOKYO-BAY

Dial from Japan 0120-355-231

The telephone operator answers the phone directly. After greeting in Japanese, the operator responds in Japanese, Chinese, or English according to the requirements of customers. You will first hear the greetings in Japanese "Thanks for calling. This is the Information Office of Mitsui Fudosan Shopping Mall."

Dial from China +81-3-5927-9320 (in Chinese)

+81-3-5927-9321 (in English)

Service time / It can be put through from 10:00 a.m. to 9:00 p.m., 365 days a year (Japanese time). The toll-free numbers can only be dialed in Japan. Please note that making an ordinary call will result in telephone charges.

[Business hours] - North, South, and West Bldg.: 10 a.m. to 8 p.m. *Open until 9 p.m., on Fridays, Saturdays, Sundays, and holidays. - Harbor Grill on 3F of North Bldg.: 11 a.m. to 10 p.m. - Dining Terrace on 3F of South Bldg.: 11 a.m. to 10:30 p.m. *Open until 11 p.m., on Fridays, Saturdays, Sundays, and holidays. - Harbor Dining (food court) on 1F of North Bldg.: 10 a.m. to 8 p.m. *Open until 9 p.m., on Fridays, Saturdays, Sundays, and holidays. *Some stores have different business hours.